

Módulo 3: Entrevista con Yásnaya Aguilar, lingüista y comunicadora maya-mixe y columnista en El País

[00:00:01] Hola colegas. Bienvenidos a la entrevista del Módulo 3 del curso "Diversidad en las noticias y en las salas de redacción". Mi nombre es Marco Avilés y estoy ahora muy, muy contento de poder presentarles a Yásnaya Aguilar Gil es una, bueno, yo soy admirador de ella, ella es escritora, lingüista, columnista, muy activa en Twitter, da conferencias, está por aquí y por allá. Y es una de las personas de las que personalmente aprendo, aprendo mucho, aprendo mucho de todo, de lengua, de racismo y discriminación y y también como periodista que soy aprendo mucho de escritura porque sí, es una de las personas a las que sigo mucho, porque me encanta, me encanta además su prosa. Pues bienvenida Yásnaya, muchas gracias por hacerte el tiempo de estar con nosotros.

[00:01:06] Muchísimas gracias por la invitación. Yo muy encantada de poder estar en esta charla. Gracias por la tan generosa presentación.

[00:01:16] No, me he quedado, me he quedado corto. Podría decir más cosas, pero creo que en la conversación vamos a ir un poco sobre tu trabajo y sobre lo que piensas un poco de los medios y la relación con los pueblos indígenas, que es un poco el tema de esta conversación en México, ¿no?. Bueno, lo primero que quería preguntarte es que nos cuentes un poco sobre tu pueblo y su relación con México, porque un poco desde afuera - supongo que es lo que pasa con otros países Perú, Ecuador, Colombia - uno piensa que son como países homogéneos, ¿no?, y que todas las personas que están adentro son más o menos iguales. Pero ¿cómo es esta relación entre lo Maya-Miche y México? ¿Cuál es esta relación?

[00:02:09] Bueno, es una pregunta que me apasiona mucho, que es muy interesante, porque justamente creo que ese es uno de los efectos de la construcción del Estado, de los Estados Nación en el mundo, ¿no? Son más o menos 200, un poquito más de países en el mundo, que son cajitas que controlan muy bien sus fronteras, que establecen fronteras más o menos arbitrarias - en el caso de Estado mexicano, bastante arbitrarias - y que tienen este efecto de considerar que el hecho de que tienen un poder central va a generar una homogeneización lingüística y cultural, que lo intentan todo el tiempo. Entonces eso da el efecto de parecer que claro Perú está es no sólo un Estado nación, una entidad legal, sino también una entidad cultural y una idiosincrasia y un solo pasado. E incluso se proyecta hacia el pasado, una sola entidad. Y yo creo que justamente es, pues, hablar de que hay muchas realidades, que este afán de los Estados de homogeneizar todo se ha encontrado con algo que, por ejemplo, la politóloga quiché, Gladys Tzul, llama archipiélagos, o sea, como que no alcanza a cubri este océano homogeneizador y que están en resistencia contra ese proyecto. Y en el caso de México, los pueblos indígenas y muchos pueblos indígenas que tienen estructuras de gobierno distintas, hay pueblos indígenas que cuyas estructuras de gobierno ya se asemejan a las del Estado mexicano. Yo pertenezco a una comunidad que forma parte de una región amplia de Mixe, Chinantla y Zapoteca en la sierra norte del estado de Oaxaca, al sur de México, que conserva una estructura de autogobierno que es una estructura no prehispánica, porque era distinto en la época prehispánica, pero sí una estructura que se crea para poder resistir los embates coloniales y que utiliza una figura colonial como es el Cabildo para crear una estructura de autogobierno que varios antropólogos mixes, un antropólogo mixe y un antropólogo zapoteco, han llamado comunalidad. Entonces nuestras comunes funcionan de una manera distinta a la lógica del Estado, si bien están reconocidas bajo la figura del municipio, también es verdad que a diferencia de los distintos - en México hay tres estructuras del Poder Ejecutivo: el federal o nacional; el

estatal, que son como entidades federativas o provincias le llamarían en otros países; y el municipal, que es el nivel más pequeño de gobierno del Estado mexicano. Entonces, aunque están reconocidas bajo la figura de municipios, funcionan distinto. No hay partidos políticos. El órgano máximo de decisión es la Asamblea, la propiedad de la tierra se tiene en común, es una propiedad comunal y las personas que están en los sistemas de autogobierno que cambian cada año, se ve más bien como un servicio y no como ejercer el poder, porque además no son pagados con sueldos. O sea, son personas que coordinan el funcionamiento de la comunidad sin ningún solo, sin sueldo, sin salario por ejemplo.

[00:05:22] Claro, esto que cuentas me recuerda algo que tú dijiste o escribiste en algún artículo. Es como cuando piensas o hablas de pueblos indígenas son como naciones que están encapsuladas como contenidas dentro de estos esta caja grande que son los países.

[00:05:48] Sí, de hecho esto de la caja grande es como bien relativo, ¿no? O sea, si vemos indígena como una categoría no cultural sino política, entonces puedes ver que lo único que tenemos en común los pueblos indígenas del mundo es, bueno, haber sufrido un tipo de colonialismo, pero también no haber conformado un Estado Nación distinto, si no haber quedado encapsulados dentro de otros Estados, muchas veces con violencia y sin consulta, y quedar encapsulados ahí como naciones sin Estado. Pero no todos estos pueblos indígenas tienen en común los mismos sistemas de gobiernos. Hay incluso pueblos indígenas con estructuras monárquicas o tribales o comunales, o unas que ya funcionan como los Estados o dentro de la lógica del Estado. Pues bien, entonces no se puede hacer ninguna generalización que no sea una relación de ser una nación que no conformó un Estado independiente. Y en ese sentido no es una característica esencial, ni socializante, ni identitaria, porque si pensamos en el pueblo Mixe, al que yo pertenezco, pues podemos pensar 5.000 años de historia, de las cuales de esos 5.000, sólo 500 hemos sido indios y 200 indígenas, lo cual nos permite pensar en un futuro distinto, en un futuro que podamos seguir siendo Mixes sin ser indígenas, por ejemplo.

[00:07:14] Y ahora bueno, este curso es un curso que lo están escuchando comunicadores, periodistas. Entonces después esto que nos has explicado o contado. ¿Cómo consideras tú que el periodismo, los medios de comunicación en tu país reflejan, digamos, esta complejidad o esta como relación? Porque lo que puedo contar, por ejemplo, desde mi experiencia además de Sudamérica, es como que los medios están cargados y transmiten muchos estereotipos sobre los distintos pueblos y naciones indígenas. Desde la idea de que han desaparecido totalmente y que son parte del pasado, del pasado de nosotros, por ejemplo, peruanos o chilenos; hasta la idea también de que son eminentemente rurales, de que el pueblo indígena es ese pueblo que está en la Amazonía o en las montañas. Entonces son una serie de estereotipos. Pero digamos, en México y desde tu experiencia cómo los medios reflejan un poco esto que tú nos cuentas.

[00:08:21] Yo creo que hay dos tipos de medios y yo como que los separaría un poco para poder hacer un análisis distinto. Unos tenemos toda la emergencia de medios comunitarios, medios indígenas y comunitarios que están a contracorriente y que incluso, por ejemplo aquí en México, la reforma a la ley de telecomunicaciones implicó una lucha tremenda porque se estaba desdeñando y dejando a los medios comunitarios en el espectro, en una parte del espectro muy pequeña, ¿no?, por ejemplo en el espectro radioeléctrico. O sea de verdad como atentando con mucho los tratados internacionales que tiene México respecto a pueblos indígenas. Entonces ellos en muchos casos pasan, una de las primeras radios comunitarias de mi región, pues el Ejército y la Policía, la

fuerza fue y desalojó el lugar y les quitó el equipo, etcétera. Entonces hay una criminalización de utilizar y por lo tanto hay una censura sistemática a estas voces. Si no se les da esa potencia, esa por lo menos un trato digno en cuanto a la participación que pueden tener en, por ejemplo, la publicidad oficial, etcétera, etcétera. Entonces, está toda esta lucha, que es una lucha por tener esa voz y que existe.

[00:09:42] Y por otro lado están los medios oficiales y por otro los medios comerciales que un poco la división que existe en México. Y ahí hay una gran disputa en cuanto a cómo se disputan las narrativas y cómo se disputan también la publicidad, o sea, el dinero. El del lado de la publicidad oficial y del lado, digo, de los medios oficiales, los canales del Estado, y además, por otro lado, los medios privados hay una revictimización constante y un reforzamiento profundo de los estereotipos creados por el Estado para desaparecer a los pueblos indígenas. Primero hay una gran, se repite, hemos dado talleres a periodistas hablando de estos temas y analizando titulares. El hecho de que los periodistas en general, las periodistas no conozcan el nombre de los pueblos indígenas - después de 500 años de una convivencia intensa -, no se conozcan, el hecho de usarlo como una categoría cultural y endilgar una serie de prejuicios y no ver la complejidad que hay detrás, esto que decías ¿no?, lo rural es igual a indígenas, lo cual no es cierto. Lo comunitario es igual a indígena, no es cierto. No es capaz de ver la complejidad. Se construye lo indígena como un monolito irrompible y eso se va haciendo cada vez más fuerte y también las narrativas. Cuando hay violencia de género, por ejemplo, en las ciudades se cuenta como un delito o algo indeseable. Cuando hay violencia de género en nuestras comunidades se cuenta como si fuera parte de la tradición. Yo siempre digo que es muy raro escuchar que alguien diga en el metro de la Ciudad de México, lamentablemente hay mucho acoso, ¿no?, acoso sexual. Pero nadie, nadie titula algo así como "Acoso sexual en el metro de la Ciudad de México: una tradición chilanga que se niega a desaparecer". O sea, no se narra en términos de la tradición y de algo esencial a la cultura occidental, el acoso sexual o el feminicidio. Pero la violencia de género sí se narra como un asunto tradicional, no como..., ignorando todas las voces que vemos, desde las comunidades, eso como un fallo, como igual, como algo indeseable. Todas esas narrativas se van haciendo como ya sea del buen salvaje, la folclorización, o del salvaje. Y yo creo que es algo que ha abonado muchísimo a cómo se crea un imaginario social sobre los pueblos indígenas, lamentablemente, desde ese tipo de medios.

[00:12:20] Y bueno, has mencionado la historia y esto, bueno, en 500 años todavía digamos en nuestros países muchas personas que no pueden identificar las diferentes naciones indígenas que hay dentro, que están dentro. Pasa lo mismo en el Perú. Pero cuando hablas de la historia, esto me parece importante, porque hay esta idea, que no sé exactamente desde cuántos frentes se alimenta, pero de que los pueblos indígenas, las naciones indígenas, desaparecieron. Y de cierta manera son parte de como una de las raíces de lo que somos ahora. Nosotros somos ahora mestizos porque tenemos por un lado de europeo y por otro lado de indígena y bueno, también de africano y tal, ¿no? Pero esto es, este mito, ¿tú cómo lo ves?

[00:13:28] Bueno, ahí creo que es bien funcional, ¿no? El discurso del mestizaje es un discurso profundamente racista. Primero porque parte de la idea que eso, que los pueblos indígenas somos la raíz de esto, que yo creo que no punza la raíz del Estado, sino somos esa negación constante diciendo oye, no, no funciona así. O sea, no es una sola identidad, ni una sola lengua, ni una tal ¿no?, Y se ve como algo del pasado. Es muy impresionante que mucha gente de la Ciudad de México no logra, o mucha me ha contado como en algún punto de su vida, de su adolescencia, se sorprenden de saber que los mayas todavía existen ahora y que no son esa cultura del pasado grandiosa, ¿no?

O que la gente todavía habla náhuatl y esas cosas. Entonces primero funciona como un borramiento del presente, porque esta es nuestra manera de ser contemporáneos, esta es nuestra manera de ser modernos. O sea, nosotros somos culturas contemporáneas y esta es nuestra manera de estar en el mundo contemporáneo. Eso se borra, se olvida, se niega. Y por otro lado, en el caso de México se ha reforzado mucho que es una sociedad producto de la mezcla entre españoles e indígenas. Esto es muy grave, dado que se borra y apenas se está empezando a mencionar a la población afrodescendiente como la tercera raíz - además así, como en el tercer lugar - cuando si se ven datos, como podemos ver en el libro de Federico Navarrete "México racista: una denuncia" con datos históricos, se llega a ver cómo en varios momentos de la época colonial la población afrodescendiente excedió en porcentaje a la población mestiza. O sea, es muy, muy fuerte su presencia, pero se ha borrado en la narrativa nacionalista. Por otro lado, se concibe que la población es mestiza como un mestizaje genético. Esto a todas luces es falso, dado que si nos vamos por la mezcla genética, pues mestizos somos todas las personas del mundo a estas alturas. Dado que no hay razas biológicas, no se pueden sostener. Y eso lo ha dicho la ciencia, lo ha demostrado. Es imposible sostener razas como categorías biológicas, claro que operan como en el imaginario social, pero como categoría, entonces no puede ser mestizo, porque entonces los pueblos indígenas son también mestizos genéticamente, como todo el mundo, o sea toda la humanidad lo es.

[00:16:01] Entonces a qué estamos, cuando decimos mestizo, ¿qué es lo que estamos nombrando? En realidad lo que estamos nombrando es que vamos a ver números. El 70 por ciento de la población es los cálculos que hacen historiadores para 1820 - recordemos que México se crea como país en 1821 - para 1820 se calcula que el 70 por ciento de la población en México en este territorio es población indígena. Es altísimo. O sea después de 300 años de colonialismo es el 70 por ciento. Entonces, esta idea de que este mestizaje se dio en la época colonial es falsa. Incluso en datos históricos para..., a finales del siglo XIX el registro de uniones - bueno de matrimonios, pero también uniones informales - entre gente blanca y gente indígena es muy poca, o sea creo que es menos del 20 por ciento. Es decir, no hay una transición, no hay una mezcla de genética, por así decirlo. O sea, no hay alianzas matrimoniales, quiero decir, no hay alianzas matrimoniales. O sea esta categoría "mestiza" es muy pequeña y en la época colonial mestizo designa una categoría más bien que no corresponde ni a criollo ni a indígena, pero es muy pequeña. De hecho, la población afrodescendiente es mayor. Si a finales del siglo XIX las uniones entre gente blanca e indígena es muy poca, entonces, ¿de dónde se creó esta idea de la raza de bronce y el mestizaje mexicano? Bueno, en realidad lo que pasa es que este 70 por ciento es indígena, que habla una lengua indígena - seguramente el otro 30 por ciento, bastante era indígena, pero ya hablaba español - lo que se hace es que se les desindigeniza, o sea, se les hace todo para que deje de identificarse con algún pueblo indígena. Entonces un matrimonio que pueda ser de Purépecha con Mixe, por ejemplo en contextos urbanos, ya no va a heredar la lengua y se le crea una nueva adscripción, una nueva categoría identitaria que es la de mexicano, que tiene cierto pasado, que habla español, sobre todo. Para el Estado mexicano fue fundamental arrebatarse el idioma para que ya no se identificara. De hecho, todavía ahorita con COVID saber cuánta gente ha fallecido por COVID básicamente el dato que te van a dar es cuánta gente hablante de lengua indígena ha fallecido por COVID. Porque si se van a categorizar lo indígena, entonces si se quedan con la lengua no tienen cómo categorizar.

[00:18:39] Entonces, si pensamos al mestizo, no como una persona de mezcla genética entre español e indígena, sino como una persona desindigenizada por ciertos procesos violentos del Estado, seguramente entonces vemos que este 6.5 por ciento que ahora hablamos lenguaje indígena, ¿qué pasó con el otro 60 por ciento o 65 por ciento? Pues

no es que digamos haya, se haya mezclado por matrimonio. Lo que sucedió es que se les desidentificó con ser Mixe por medio, sobreto, de arrebatarse la lengua y los discursos identitarios. Es decir, esa población 70 por ciento de la población si midiéramos la indigenidad, como se mide en Estados Unidos o en Canadá por esto de la cuota de sangre, pues en México tendrías que el 80 por ciento es población indígena. Basta con..., yo siempre hago este ejercicio de preguntar "oigan, ¿alguien habla una lengua indígena aquí en la sala?", y me dicen sí, bueno dos o tres levantan la mano y luego digo "¿alguien tiene padres, o mamá o papá, que hablen lengua indígena?". Entonces las manos se incrementan. "No bajen la mano, ahora ¿alguien tiene abuelos o abuelas? ¿Bisabuelos, bisabuelas?". Y entonces de pronto tienes la mayor parte del auditorio con la mano arriba. Que es esto. Entonces yo creo que es muy importante ver el mestizaje no como bueno "opps, sucedió. Los españoles no fueron malos como en Estados Unidos, que mataron a toda la población, sino que aquí se mezclaron". Eso es una cosa que con datos duros pues es insostenible. Además de que, bueno, el colonialismo español también desapareció poblaciones enteras en el norte del país por ejemplo.

[00:20:25] Esto que cuentas es fascinante, es una como conversación increíble. En el Perú, por ejemplo, lo que pasa que en la zona Aimara, en el sur, hay jueces que en sus resoluciones deciden que esta comunidad no es Aimara, no es indígena porque X motivo: porque la gente fue o ha ido a la secundaria o porque ha ido a la universidad, ¿no? Entonces esto que hablas de desindigenización es fuerte. Lo que me lleva luego a este como aparente divorcio entre esto que ocurre, este drama - que puede llamarse desaparición, desindigenización, genocidio, en fin, hay una serie de cosas - pero el divorcio con lo que los periodistas estamos haciendo para mostrar este problema. ¿Por qué crees que hay esta como, esta aparente como indiferencia frente a esta realidad? Digamos, de los medios grandes o comerciales como tú los has llamado.

[00:21:32] Yo creo que es estructural, es decir, que si pensamos cómo se forma un periodista o una periodista en México - en varios de estos países de este continente-, pues vamos a ver que va a recibir una educación, ya sea pública o privada, en el caso de México, muy controlada por el Estado. La educación, el sistema educativo es el valor ideológico del mestizaje, de este discurso. Entonces, pues se forma ahí y la academia es una academia muy nacionalista en México, o sea, la antropología mexicana ha sido una antropología impresionantemente nacionalista. La arqueología hasta ha estado al servicio de construir este gran pasado, este maravilloso de los aztecas y los mayas, etcétera. Entonces, yo creo que ni siquiera es un asunto personal, es un asunto que la academia y el sistema escolar está hecho para borrar esto. Sí es un borramiento y no hay espacios de formación donde puedan los periodistas formarse eso. Y es una lástima que, bueno yo veo que en el periodismo hay gente que se especializa en comunicar la ciencia - que es un asunto delicado también - y se especializa en hacer derechos humanos, etcétera; pero pocos se especializan en cómo reportar, cómo hablar, cómo narrar sobre pueblos indígenas. Creo que es momento de irlo pensando.

[00:22:51] Y, ¿cómo crees tú que se podría ir un poco, digamos, dar un paso, mejorar, avanzar en ese sentido. Porque ahora en el periodismo y en este curso estamos hablando de diversidad, de diversificación, de si tienes un medio de comunicación, una sala de redacción muy homogéneo - personas o mestizas o personas blancas - pues estamos hablando diversificar, de contratar a personas de otras comunidades, ¿no? Y no solamente para que escriban, sino para también para que lideren y los equipos. Es un poco como estamos hablando ahora, ¿no? Pero, tú que que podrías, como no sé, sugerir, o cómo lo ves tú? ¿Cómo se podría dar ese paso?

[00:23:37] Claro que es formación. Espacios de formación que vayan en contra de toda la formación que desde la academia, desde los premios, o sea desde ver cuántos periodistas indígenas hay en medios grandes, o sea es muy poco el trabajo y yo creo que es tratar de tender estos puentes y de educarse, o sea, reeducarse en contra de como está hecha tanto la academia, tanto del sistema educativo en general. O sea los periodistas no están fuera, su formación no se hace fuera de, sino dentro de ese sistema, como todo, como todas las profesiones del sistema escolar. Y yo creo que es unir y sentarse a platicar, este tipo de ejercicios. Yo creo que capacitarse. Así como los periodistas se tienen que capacitar para hablar de ciencia, pues también sobre pueblos indígenas, ¿no?

[00:24:26] Y tu experiencia en los medios, Yásnaya, tú eres columnista en diferentes medios, has escrito en El País, en Gatopardo, en distintos lugares. Desde tu trabajo personal, ¿cuál ha sido tu experiencia? ¿Qué has aprendido tú? La gente, ¿qué te comenta de las cosas que tú escribes? Porque más o menos lo que tú nos has hablado acá, uno lo puede leer en diferentes artículos. Pero, ¿hay más voces como tú? ¿Quiénes más están hablando esto en los medios? Cuéntanos un poco.

[00:25:11] Yo creo que justamente a veces uno puede sentirse como..., yo me siento muy afortunada por tener esos espacios, porque puedo hablar como fuera de..., o sea tengo un proceso dentro del movimiento indígena, dentro del activismo y ahí pues tenemos nuestras discusiones y nuestros procesos. Y yo creo que la posibilidad que tengo de estar en esos medios me permite establecer comunicación con personas que no piensan igual que yo o que no están en ese movimiento. Y en ese sentido lo agradezco mucho. Y creo que debería, y bueno, hay mucha gente que está diciendo muchísimas cosas, pero que no nos escucha porque no están en espacios donde pueden escuchar personas que no están ya, por así decirlo, convencidas de estas causas o que no conocen estas causas. En ese sentido, me permite abrir conversación con otras personas y otros medios, otros entornos, otras formas de pensar, y eso lo agradezco mucho. También este trabajo está en una tensión constante con mi propio trabajo dentro de la comunidad porque, no recuerdo ahorita qué activista, qué pensadora afrodescendiente - creo que era - que decía que una de las estrategias de la categoría opresora - no es personal, por supuesto-, es pedirle al oprimido, a la categoría oprimida, que lo eduque. Y entonces en educar y explicarle, pierde el tiempo para auto-organizarse. Entonces yo sí siento una tensión constante en el tiempo que dedico a esto y el tiempo que dedico a los propios procesos internos. Pero bueno, yo soy muy convencida de la importancia de la comunicación, pero sí tengo que mediar a veces, veo esa tensión ahí.

[00:27:00] Claro y esta idea de bueno de la persona oprimida educando al opresor, pero el opresor puede educarse por su propia cuenta también, ¿no?

[00:27:08] Sería muy..., nos quitaría una chamba, ¿no? [risas] Pero por eso no quería hablar del opresor y del oprimido, - porque puede parecer como muy personalizado - sino desde la categoría opresora hay a veces esas exigencias a la categoría oprimida como de "pues es que yo no sé, pero ¿me podrías explicar?". Es como "espérame, estamos aquí metiendo un amparo porque nos están metiendo la minera". O sea, es esa tensión. Y yo estoy muy consciente de esa tensión y estoy muy consciente de la tensión que se me pone cuando escribo en español a todo lo que tengo que hacer cuando escribo mixe, o sea, ahí se ve claramente y trato de equilibrar eso para no estar todo el tiempo hablando hacia esta categoría, que son espacios muy privilegiados, hay que decirlo. Y que no sé, por muchas circunstancias pude..., son una serie de circunstancias que no tienen que ver con que escriba de una manera extraordinaria. Hay muchas personas escribiendo de

manera extraordinaria hacia los pueblos indígenas -en varias lenguas-, sino una serie de eventos afortunados y yo espero que mi presencia ahí pueda ayudar a que se multipliquen más voces ahí también, ¿no?, para ser más plural. Voces con las que no estoy totalmente de acuerdo, tal vez, pero que justamente pueden generar un rebote de discusiones, ¿no? A veces desde estas columnas he recibido personas que no están de acuerdo, que están en la academia y se han generado discusiones que yo agradezco mucho, que aprendo mucho y a veces también se te exige esos argumentos académicos, y yo tampoco estoy en la academia. Entonces es bien interesante cómo se debaten estos campos de la visibilidad, de la comunicación, pero siempre trato de no perder de vista que tengo que traer por lo menos un poco como el quorum, más del 50 por ciento de mi trabajo debe estar enfocado hacia mi comunidad y ya lo demás bueno, a comunicar que además es algo que disfruto mucho personalmente.

[00:29:18] Y bueno, un par de preguntas finales también para para que puedas descansar, sé que has estado viajando bastante. En una conversación anterior, en una entrevista que te hice para un artículo, yo te preguntaba sobre este como entusiasmo un poco que hay en los medios de comunicación o en el periodismo o había hace unos meses sobre el movimiento Black Lives Matter en Estados Unidos y esta sensación de que la discusión sobre el racismo se está expandiendo desde los Estados Unidos y como que está llevando a Latinoamérica, ¿no? Como que en Latinoamérica estamos hablando de racismo por primera vez y recuerdo que tú me hacías notar en esa entrevista: "No, pero sobre racismo se ha estado discutiendo en Latinoamérica desde siempre o desde hace muchísimo tiempo". Pero es precisamente esto del divorcio entre nuestras realidades. No sé si puedes comentar un poco sobre eso.

[00:30:27] Sí, yo creo que eso tiene que ver un poco sobre como los..., digamos, en esta conversación que es el mundo, esta conversación constante, hay lenguas en las que se grita más y que tienen más poder de gritar más, de subirle el volumen. Entonces a veces sólo ponemos atención a quien grita más porque tiene la bocina para hacerlo y creo que es eso, ¿no? Y también pasa mucho que esos polos de discusión, a mí luego me pasa mucho pensar que lo que pasa en Twitter es LA discusión. Por fortuna, puedo cerrar la computadora e ir a la asamblea de mi comunidad a pelear o a discutir otra cosa intensamente. Y eso me da mucho contraste de cómo este mundo existe ahí dentro de la computadora, pero que también hay otras maneras de discutir que es muy enriquecedor poder participar en más, salirse de esa cámara de eco que nos construimos constantemente y que también es muy agradable recibir. Hay una recompensa cognitiva en estar de acuerdo con las personas, pero creo que también se puede aprender mucho del disenso y de hacerlo en otros espacios. Y a veces no creer que lo que sucede aquí es lo único que está sucediendo.

[00:31:42] Claro, porque además ha habido una resistencia desde los pueblos afrolatinoamericanos, pueblos indígenas y diferentes; una resistencia precisamente a esto, a este fenómeno de la colonización, expansión del capitalismo en fin. Y a veces parece que no, que no hubiera existido, que no existiera.

[00:32:04] Sí, o sea, para para nosotros. O sea, lo que piensas, por ejemplo, lo que pasa a mi comunidad y las discusiones que ahorita estamos teniendo y vengo justamente viajando mucho por estar en un proceso con las autorías de mi comunidad, es que nos parece que eso es el mundo. O sea, esa discusión que tenemos es lo más importante, es el mundo. Y luego pues me salgo tantito y ves que están otras discusiones y pasa igual otra vez, nomás que pues claro, la capacidad de gritar de que EL tema es este, de quién pone esa agenda, pues sí tiene que ver con poder. Pero hay muchos, hay muchas

discusiones sucediendo y pasando. Y creo que lo que pasa con estos países que han llamado de Latinoamérica con respecto a Estados Unidos, pues es lo mismo que pasa con respecto a la discusión de la política del Estado mexicano con respecto de otras, de las nuestras. Y pues sí, pues replica esas estructuras de poder y en qué lengua se dice. A mí me..., siempre lo que pasa con a veces estas discusiones sobre la censura a Andrés Manuel López Obrador o a Trump es como que la censura parece escandalizar cuando se censura a quienes ya de por sí tienen poder. Pero la censura estructural crónica en la que las radios tuvieron que dar la batalla legal para poder tener más espacio, un poco más despacio en la regulación oficial, pues esa no llama la atención porque esa está normalizada y cotidiana y enraizada, pero pues están peleando entre quienes tienen el micrófono ya siempre, ¿no? Y me parece poco chistoso que digan así como que "¡nos están censurando!". Oye, eres una persona, ¿eres el presidente del país o qué?

[00:33:45] Claro, tienes un micrófono delante todo el tiempo.

[00:33:48] O sea, no, la exclusión de la censura no creo que deba ir allá.

[00:33:53] Bueno, y finalmente, ¿en qué estabas trabajando ahora? ¿Qué proyectos tienes? ¿Qué estás haciendo en este momento?

[00:34:05] Bueno, estoy en varios proyectos. Tengo estos espacios donde escribo constantemente y voy reflexionando, pero en la comunidad pues tenemos varios proyectos educativos. Ahorita, bueno, tenemos esta pandemia encima, que ha hecho que también tendamos lazos para tratar de palear y demostrar la situación del agua en mi comunidad y del territorio, la situación del agua en el territorio, estamos en ese proceso. Y también en el proceso bien cotidiano de la formación de personas en la parte lingüística, que es súper urgente. Entonces mi proyecto es básicamente estar en mi comunidad y también viendo qué va a pasar frente al cambio climático pronto. O sea, como esas preocupaciones medioambientales y también comunitario. Ahorita vienen las elecciones intermedias, que es de diputados, o sea se renueva el Poder Legislativo a nivel local y federal y eso siempre genera tensiones muy fuertes, porque los partidos políticos siempre está queriendo intervenir en esos otros sistemas de gobierno. Hay negociaciones, complicaciones y siempre es un proceso complejo. Ahorita estamos en medio de la pandemia, pegándonos con todo ahorita a nosotros, está llegando lo más duro entonces va a necesitar de mucha [ininteligible] comunitaria en el cuidado mutuo. Lamentablemente estamos perdiendo amigos, gente muy querida, ¿no?

[00:35:30] Y solo, como ya has mencionado eso, ¿cómo ha sido, cómo está siendo la cobertura de la pandemia en los pueblos indígenas, por lo menos del sur de México, o de tu pueblo?

[00:35:44] Yo creo que sí es bien distinto ¿no?, o sea es muy distinto, son situaciones muy diferentes. En el caso de la sierra, la cobertura pues no es muy amplia y mucho subregistro y muy poco registro, los sistemas de salud están colapsados, ya por sí eran problemáticos en la región en la que estoy, pues ahora está terrible y pues nos queda más que es un cuidado mutuo. Las autoridades locales están generando estrategias para tratar de palear, de tratar de concientizar, mucha de la fiesta, que es una cosa muy importante para nosotros pues están canceladas y también pienso mucho en la economía de la reciprocidad y todo lo que se pone en juego en una fiesta, los efectos que va a tener eso para la psicología comunitaria. Me pregunto qué va a pasar. Es una época de mucha incertidumbre. Y bueno, la cobertura al respecto, pues como siempre la están dando las radios comunitarias, las necesidades de comunicación de las estrategias y las medidas

sanitarias también ha sido, pues el Estado lo hizo muchísimo después. La respuesta inmediata fue colectivos, de comunidades, radios comunitarias comunicando esto en nuestras propias lenguas, además.

[00:36:58] Claro. Bueno, esperemos a medida que las cosas mejoren, ¿verdad?, como que necesitamos un poco de optimismo, creo en todos lados. Hace poco los reportes sobre las muertes y la enfermedad, las muertes de líderes indígenas en Estados Unidos son atroces, devastador de verdad. Y bueno, espero que las cosas estén poco a poco mejor también allá donde estás, en tu pueblo. Y te agradezco muchísimo por esta conversación, por haberte dado el tiempo. No sé si quieres agregar algo.

[00:37:43] Agradecerte mucho la posibilidad de conversar. Para mí siempre que puedo establecer una especie de comunicación con otras personas de otros contextos, lo valoro muchísimo. De verdad, gracias.

[00:37:57] Muchísimas gracias, Yásnaya. Y muchas gracias a todos ustedes por haber participado o haber siguió esta entrevista, nuestra entrevista del Módulo 3. Y bueno, los invito a seguir en el siguiente módulo y revisar también las lecturas que tenemos y participar en los foros. Y bueno, además les pido por favor a todos que se cuiden mucho. Muchísimas gracias. Nos vemos pronto.